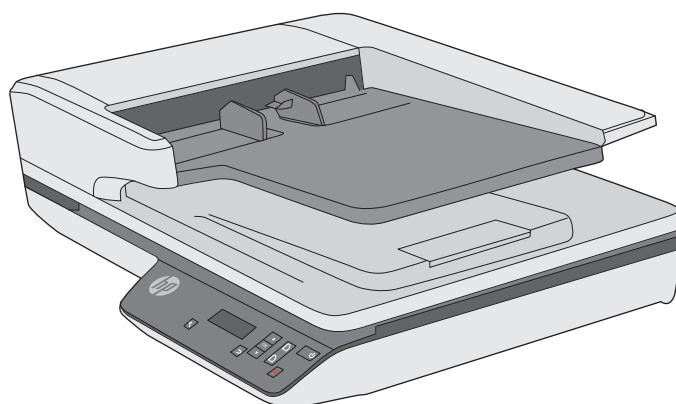




HP ScanJet Pro 3500 f1 Flatbed Scanner

Uporabniški priročnik



www.hp.com/support



HP ScanJet Pro 3500 f1 Flatbed Scanner

Uporabniški priročnik

Avtorske pravice in licenca

© 2020 Copyright HP Development Company, L.P.

Razmnoževanje, prirejanje ali prevajanje brez poprejšnjega pisnega dovoljenja je prepovedano, razen kot je dovoljeno z zakonodajo o avtorskih pravicah.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila.

Edine garancije za HP-jeve izdelke in storitve so opisane v posebnih garancijskih izjavah, ki so dodane izdelkom in storitvam. Ničesar v tem dokumentu ni mogoče razlagati kot dodatno jamstvo. HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Blagovne znamke

ENERGY STAR® in oznaka ENERGY STAR® sta v ZDA registrirani znamki.

Microsoft®, Windows®, Windows® XP in Windows Vista® so v ZDA zaščitene blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation.

4. izdaja, 7/2020

Kazalo

1 Pregled izdelka	1
Pogledi izdelka	2
Pogled s sprednje strani	2
Zadnji del tiskalnika	2
Serijska številka in številka izdelka	3
Nadzorna plošča	3
Tehnični podatki izdelka	5
Tehnični podatki	5
Podprti operacijski sistemi	5
Mere izdelka	5
Poraba energije, električne tehnične zahteve in zvočne emisije	5
Razpon delovnega okolja	6
Nastavitev strojne in namestitve programske opreme izdelka	7
Namestitev strojne opreme	7
Pridobivanje posodobitev programske opreme	7
Značilnosti izdelka	8
Značilnosti izdelka	8
Programska oprema optičnega bralnika (Windows)	9
Programska oprema HP Scan	9
HP Scanner Tools Utility	9
HP TWAIN	9
Programska oprema optičnega bralnika (OS X)	10
Nastavitve načina spanja in samodejne ustavitve	11
 2 Uporaba optičnega bralnika	 13
Vstavljanje izvornikov	14
Nasveti za vstavljanje dokumentov	14
Podprte vrste papirja	15
Nalaganje papirja na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (SPD)	15
Uvod	15
Obvezne smernice pred nalaganjem dokumentov	16
Nalaganje dokumentov	16

Nalaganje dokumentov enake velikosti	17
Nalaganje dokumentov na stekleno ploščo optičnega bralnika.	18
Začetek optičnega branja iz strojne opreme	19
Optično branje z gumbi na nadzorni plošči	19
Uporaba programske opreme za optično branje (Windows)	20
Delo z bližnjicami za optično branje	20
Ogled bližnjic za optično branje	20
Ustvarjanje bližnjic za optično branje	20
Spreminjanje bližnjic (samo v sistemu Windows)	20
Optično branje s programsko opremo HP Scan (Windows)	20
Optično branje v sliko (Windows)	21
Optično branje v PDF (Windows)	21
Optično branje besedila za urejanje (programska oprema za optično prepoznavanje znakov) (Windows)	21
Optično branje v e-pošto (Windows)	21
Optično branje v oblak (Windows)	21
Optično branje dolgih ali zelo dolgih dokumentov (Windows)	22
Zaznavanje več podanih strani hkrati	22
Vsakdanje optično branje	22
Samodejno zaznavanje velikosti strani (Windows)	22
Samodejno zaznavanje barv (Windows)	23
Optično branje v načinu izboljšanega črno-belega besedila način (Windows)	23
Samodejna poravnava optično prebranih slik (Windows)	23
Uporaba programske opreme za optično branje (OS X)	24
Optično branje dokumentov (OS X)	24
Optično branje iz drugih programov (OS X)	24
Nasveti za optično branje	25
Optimiranje hitrosti optičnega branja in opravi	25
Optično branje občutljivih izvirnikov	25

3 Nega in vzdrževanje 27

Zavihek »Vzdrževanje« pripomočka HP Scanner Tools Utility	28
HP Utility (OS X)	29
Čiščenje izdelka	30
Čiščenje stekla optičnega bralnika	30
Uvod	30
Kaj potrebujete za čiščenje	30
Čiščenje stekla optičnega bralnika	30
Čiščenje trakov optičnega bralnika v samodejnem podajalniku dokumentov	31
Uvod	31
Čiščenje trakov optičnega bralnika	31

Čiščenje poti papirja	32
Zamenjava delov	34
Zamenjava ločevalnih valjev in pokrova	34
Zamenjava modula zajemalnega valja	36
Naročanje potrošnega materiala za vzdrževanje in optično branje	38

4 Odpravljanje težav 39

Osnovni nasveti za odpravljanje težav	40
Preskus optičnega bralnika	41
Ponastavljanje optičnega bralnika	42
Odpravljanje težav pri namestitvi optičnega bralnika	43
Preverjanje kablov	43
Odstranitev in ponovna namestitev gonilnikov in orodij za optični bralnik HP ScanJet (Windows)	43
Težave z napajanjem	45
Preverite, ali je optični bralnik priključen v električno omrežje	45
Optični bralnik se ne vklopi	45
Optični bralnik se izklaplja	45
Zastoji papirja	47
Odpravite zastoje na poti papirja	47
Dokument, vložen v optični bralnik, se vedno znova zagozdi	48
Težave s podajanjem papirja	49
Zastajanje, nagibanje, nepravilno podajanje papirja ali podajanje več strani hkrati	49
Papir se ne podaja iz optičnega bralnika	49
Izvirniki se zvijajo v izhodnem pladnju optičnega bralnika	49
Težave s kakovostjo slik	50
Optično prebrane slike niso ravne	50
Na optično prebranih slikah so črte ali proge	50
Prebrana slika je nejasna	50
Optično prebrana slika je popolnoma črna ali bela	50
Spodnji del optično prebrane slike je odrezan	50
Težave v delovanju optičnega bralnika	51
Težave s povezavo	51
Preverite povezavo USB	51
Gumbi ne delujejo pravilno	51
Gumbi optičnega bralnika ne delujejo pravilno	51
Na zaslonu LCD ni prikazan noben element ali pa gumbi optičnega bralnika ne deluje po pričakovanjih	52
Težave z učinkovitostjo optičnega branja	52
Optični bralnik ne začne takoj brati	52
Optični bralnik bere samo eno stran dvostranskega lista	52

Na cilju optičnega branja manjkajo prebrane strani	52
Na ciljnem mestu optičnega branja strani niso pravilno razporejene	52
Datoteke z optično prebranimi dokumenti so prevelike	53
Dodatne informacije za odpravljanje težav	54
Stvarno kazalo	55

1 Pregled izdelka

V tem uporabniškem priročniku najdete pomembne informacije o ploskem optičnem bralniku HP ScanJet Pro 3500 f1.

- [Pogledi izdelka](#)
- [Tehnični podatki izdelka](#)
- [Nastavitev strojne in namestitve programske opreme izdelka](#)
- [Značilnosti izdelka](#)
- [Programska oprema optičnega bralnika \(Windows\)](#)
- [Programska oprema optičnega bralnika \(OS X\)](#)
- [Nastavitve načina spanja in samodejne ustavitve](#)

Dodatne informacije najdete na spletnem mestu www.hp.com/recycle. Kliknite **Odpravljanje težav**. Vnesite ime optičnega bralnika (ploski optični bralnik HP ScanJet Pro 3500 f1) in nato **Išči**.

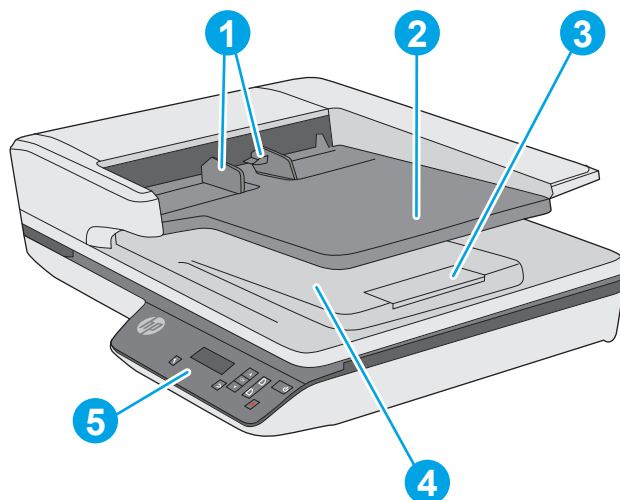
HP-jeva celovita podpora za ta izdelek vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev za programsko opremo
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Pogledi izdelka

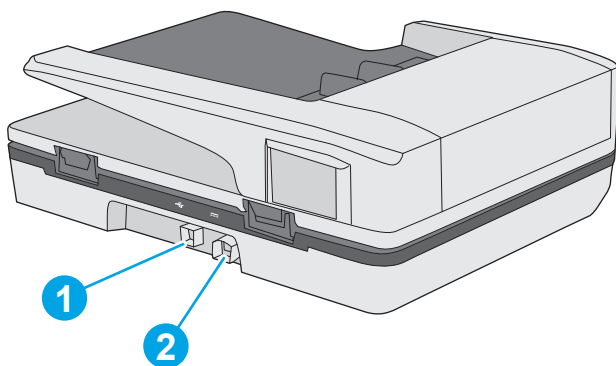
V tem razdelku so opisane fizični sestavni deli optičnega bralnika HP ScanJet Pro 3500.

Pogled s sprednje strani



-
- 1. Vodila za papir
 - 2. Podajalni pladenj za dokumente
 - 3. Zapora izhodnega pladnja
 - 4. Izhodni pladenj za dokumente
 - 5. Nadzorna plošča
-

Zadnji del tiskalnika

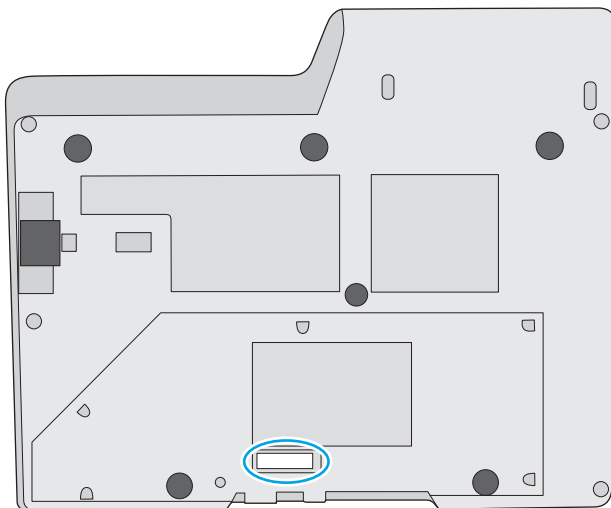


1. Vrata USB

2. Napajalni priključek

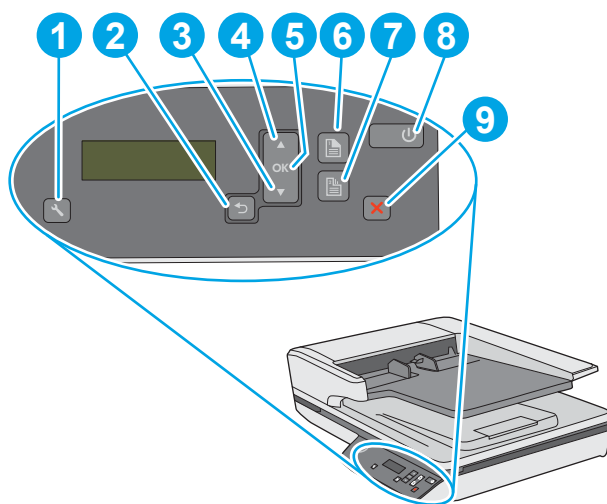
Serijska številka in številka izdelka





Serijska številka in številka izdelka sta na spodnjem delu optičnega bralnika.





Nadzorna plošča

Z gumbi na nadzorni plošči lahko začnete ali prekličete optično branje in vklopite ali izklopite enoto.



Oznaka	Ime	Opis
1		Orodja/vzdrževanje
2		Nazaj
3		Pomik navzdol
4		Pomik navzgor
5	OK	V redu
6		Enostransko optično branje
7		Obojestransko optično branje

Oznaka	Ime	Opis
8		Spanje/vklop
9		Prekliči

Tehnični podatki izdelka

Tehnični podatki

Tehnični podatki samodejnega podajalnika dokumentov:

Ime	Opis
Zmogljivost podajalnega pladnja	50 listov papirja 75g/m ²
Najmanjša velikost papirja	148 x 51 mm
Največja velikost papirja	3100 x 216 mm
Najmanjša teža papirja	45 g/m ²
Največja teža papirja	120 g/m ²
Najmanjši prostor med vodili za papir	51 mm

Podprti operacijski sistemi

Podprti operacijski sistemi	Windows 7
	Windows 8
	Windows 8.1
	Windows 10
	OS X El Capitan 10.11

Mere izdelka

Tabela 1-1 Mere izdelka

Naprava	Višina	Globina	Širina	Teža
HP ScanJet Pro 3500 f1	145 mm	387 mm	460 mm	5,58 kg

Poraba energije, električne tehnične zahteve in zvočne emisije

Poraba energije se v načinih pripravljenosti in spanja izjemno zmanjša, s čimer varčujete z naravnimi viri in denarjem, pri tem pa ne vplivate na visoko zmogljivost izdelka.

Izmenična napetost	Optično branje FB		Obojestransko optično branje s SPD-ja	
	300 dpi	600 dpi	300 dpi	600 dpi
110 V izmeničnega toka	6,4 W	6,0 W	14,2 W	7,5 W
230 V izmeničnega toka	6,8 W	6,3 W	12,4 W	8,4 W

Napajanje	Način mirovanja	Izklop
110 V izmeničnega toka	1,28 W	0,055 W
230 V izmeničnega toka	1,29 W	0,073 W

Razpon delovnega okolja

Ta izdelek se napaja iz napajalne enote s potrdilom, označene z oznako **LPS** ali **Limited Power Source**. Nazivna vrednost vira napajanja je 100–240 V~ in ima enosmerni tok z izhodno močjo 32 V enosmernega toka, (1,56 A, 50 W).

Ime	Opis
Temperatura	Uporaba optičnega bralnika: od 10 do 35 °C
	Shranjevanje: od -40 do 60 °C
Relativna vlažnost	Uporaba optičnega bralnika: Od 15– do 80–odstotna brez kondenzacije, od 10° do 35° C
	Shranjevanje: do 90 % pri od 30 do 60 °C

Nastavitev strojne in namestitev programske opreme izdelka

Namestitev strojne opreme

Osnovna navodila za namestitev najdete v priročniku za namestitev, ki je priložen optičnemu bralniku. Dodatna navodila najdete na HP-jevem spletnem mestu s podporo.

Obiščite spletno mesto www.hp.com/support na katerem najdete HP-jevo celovito pomoč za optični bralnik. Na tem mestu najdete to podporo:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Nalaganje posodobitev za programsko opremo
- Sodelovanje v forumih s podporo
- Iskanje informacij o garanciji in predpisih

Pridobivanje posodobitev programske opreme

Če želite pridobiti najnovejše posodobitve programske opreme, obiščite spletno mesto www.hp.com/support, izberite mesto, kliknite **Drivers & Software** (Gonilniki in programska oprema) in nato poiščite ime ali številko vašega izdelka.

Značilnosti izdelka

Značilnosti izdelka

Ločljivost	<ul style="list-style-type: none">• 1200 slikovnih pik na palec (ppi) za optično branje s ploskim optičnim bralnikom• 600 slikovnih pik na palec (ppi) za optično branje s samodejnim podajalnikom dokumentov
Pomnilnik	512 MB
Okoljske funkcije	<ul style="list-style-type: none">• Naprava privzeto preide v način spanja po 15 minutah nedelovanja.• Vsebuje veliko komponent in materialov, primernih za recikliranje• Skladen standardom ENERGY STAR®.
Ravnanje s papirjem	<ul style="list-style-type: none">• Podajalnik dokumentov: Sprejme do 50 listov papirja 75 g/m² (20 lb).• Obojestransko optično branje: Dvostransko optično branje dokumentov z enkratnim podajanjem• HP EveryPage Ultrasonic: Zazna podajanje več strani hkrati.

Programska oprema optičnega bralnika (Windows)

Optičnemu bralniku HP ScanJet Pro 3500 je priložena različna programska oprema in gonilniki za optično branje za Windows, vključno s programsko opremo HP Scan, ReadIris in CardIris.

Programska oprema HP Scan

S programsko opremo HP Scan lahko ustvarite, upravljate, uredite in uporabite bližnjice za optično branje.

HP Scanner Tools Utility

Z orodjem HP Scanner Tools Utility lahko spremenite nastavitve upravljanja porabe energije optičnega bralnika in poiščete informacije o nastavitvah, stanju in vzdrževanju optičnega bralnika.

HP TWAIN

HP TWAIN omogoča optično branje s programsko opremo za optično branje, združljivo s programom TWAIN, drugih ponudnikov (ki niso HP). Vsa programska oprema, združljiva s programom TWAIN, ne deluje na enak način, zato podrobnosti o optičnem branju poiščite v dokumentaciji programske opreme.

Programska oprema optičnega bralnika (OS X)

Ta optični bralnik je združljiv s funkcijo za optično branje Apple AirPrint. Za optično branje lahko uporabite program za optično branje Image Capture družbe Apple, pri tem pa vam ni treba namestiti nobene dodatne programske opreme.

Če želite izkoristiti vse funkcije optičnega bralnika, vam HP priporoča, da namestite rešitev HP Easy Scan. HP Easy Scan vključuje te funkcije:

- HP Easy Scan – optično branje dokumentov in fotografij ter upravljanje bližnjic za optično branje.
- HP Utility – upravljanje nastavitev optičnega bralnika.

Nastavitve načina spanja in samodejne ustavitve

Optični bralnik zaradi varčevanja z energijo privzeto preide v način spanja po 15 minutah nedejavnosti, samodejno pa se izklopi po dveh urah nedejavnosti.

Windows: Če želite spremeniti privzete nastavitve samodejnega izklopa, upoštevajte ta navodila:

1. Upoštevajte spodnja navodila, da zaženete HP Scanner Tools Utility (HP-jev pripomoček z orodji optičnega bralnika):
 - Kliknite **Start**, pokažite na **Programi** ali **Vsi programi**, **HP**, **ScanJet** ter **3500 f1** in kliknite **Scanner Tools Utility (Pripomoček z orodji optičnega bralnika)**.
 - Na **začetnem** zaslonu kliknite ploščico HP Scanner Tools Utility (HP-jev pripomoček z orodji optičnega bralnika).
2. Kliknite zavihek **Nastavitve** in izberite ustrezne nastavitve za način spanja in samodejni izklop.
 - Obdobje nedejavnosti, po katerem se optični bralnik samodejno izklopi, določite tako, da izberete ustrezno vrednost (**1 ura, 2 uri, 4 ure ali 8 ur**) na spustnem seznamu **Samodejni izklop: izklopi optični bralnik po**.

OS X: Če želite spremeniti privzete nastavitve samodejnega izklopa, uporabite HP Utility.

1. Zaženite HP Utility.
2. Kliknite ikono **Energy (Energija)**.
3. Izberite nastavev **Lamp Mode (Način žarnice)**.
4. V spustnem meniju **Automatically power off the scanner: (Samodejno izklopi optični bralnik)** izberite nastavev samodejnega izklopa.

2 Uporaba optičnega bralnika


V naslednjih temah je opisano, kako naložite in optično preberete originalne dokumente.

Vstavljanje izvornikov

V spodnjih razdelkih je opisano, kako naložite izvornike v podajalnik dokumentov in na stekleno ploščo optičnega bralnika.

Nasveti za vstavljanje dokumentov




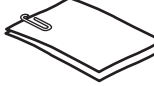






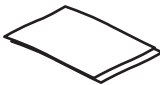

- Največja zmogljivost podajalnika dokumentov je 50 listov papirja s težo 75 g/m². Pri uporabi težjega papirja je največja zmogljivost manjša.

 **NASVET:** Uporabite črtice na vodilih za papir na podajalnem pladnju, da ne presežete zmogljivosti podajalnika dokumentov.

- Dokumenti morajo ustrezati tem smernicam:

Širina:	Od 51 mm do 216 mm
Dolžina:	Od 148 do 3100 mm
Teža:	Od 45 gsm do 120 gsm

- Optično branje teh vrst dokumentov lahko povzroči zagozditve papirja ali poškodbe dokumentov.

	Zmečkani ali nagubani dokumenti		Zviti dokumenti
	Raztrgani dokumenti		Dokumenti s sponkami
	Kopirni papir		Premazan papir
	Izjemno tanek ali prosojni papir		Papir s pritrjenimi samolepilnimi listki ali zastavicami
	Fotografije		Prosojnice
	Zlepljeni listi papirja		Papir, na katerem se črnilo ni popolnoma posušilo, ali z vlažnimi snovmi, na primer lepilom ali korekturno tekočino.

- Preden dokumente položite v podajalnik, jih zgladite ali zravnajete. Če je vodilni rob dokumenta zviti ali naguban, se lahko zagozdi.
- Za optično branje občutljivih dokumentov (npr. fotografij ali dokumentov na nagubanem oz. zelo lahkem papirju) položite dokument na stekleno ploščo optičnega bralnika.
- Pokrov podajalnika dokumentov mora biti trdno zapahnen.
- Prilagodite vodila papirja širini dokumentov. Vodila se morajo dotikati robov izvornika. Če je med vodili in robovi dokumentov prostor, je optično prebrana slika lahko postrani.

Podprte vrste papirja

Podprte velikosti papirja za samodejni podajalnik dokumentov

Ime	Opis
Najmanjša velikost papirja	148 x 51 mm
Največja velikost papirja	3100 x 216 mm

Podprte velikosti papirja za ploski optični bralnik

Ime	Opis
Največja velikost papirja	297 x 215,9 mm

Velikost in dimenzije	Ploski optični bralnik	Samodejni podajalnik dokumentov
Letter (ZDA): 215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 palcev)	✓	✓
Legal (ZDA): 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 palcev)		✓
Executive (ZDA): 184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 palcev)	✓	✓
A4 (ISO): 210 x 297 mm (8,3 x 11,7 palcev)	✓	✓
B5 (JIS): 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 palcev)	✓	✓
B5 (ISO): 176 x 250 mm (7,0 x 9,9 palcev)	✓	✓
A5 (ISO): 215,9 x 210 mm (5,8 x 8,3 palcev)	✓	✓
A6 (ISO): 215,9 x 148 mm (4,1 x 5,8 palcev)	✓	✓

Nalaganje papirja na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (SPD)

- [Uvod](#)
- [Obvezne smernice pred nalaganjem dokumentov](#)
- [Nalaganje dokumentov](#)
- [Nalaganje dokumentov enake velikosti](#)

Uvod

V tem dokumentu najdete navodila za nalaganje dokumentov enake ali različne velikosti na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (SPD) ploskega optičnega bralnika HP ScanJet.

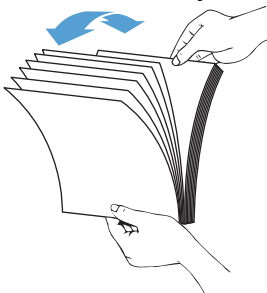
- Dokumenti enako z enako velikostjo in širino papirja se imenujejo dokumenti enake velikosti.
- Dokumenti z različno širino ali dolžino papirja se imenujejo dokumenti različne velikosti, na primer velikost Legal, velikosti Letter in ček.

Obvezne smernice pred nalaganjem dokumentov

Pred nalaganjem dokumentov na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov upoštevajte te smernice:

- Na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov naložite priporočeno vrsto in velikost papirja. Informacije o zmogljivostih papirja in zmogljivostih najdete v razdelku »Podprte vrste papirja«.
- Zgladite prepognjene ali zvite strani, da preprečite zastoje papirja.
- Prelistajte strani, da odstranite morebitne sponke, sponke za papir ali lepljive beležke.

Slika 2-1 Prelistajte strani dokumenta

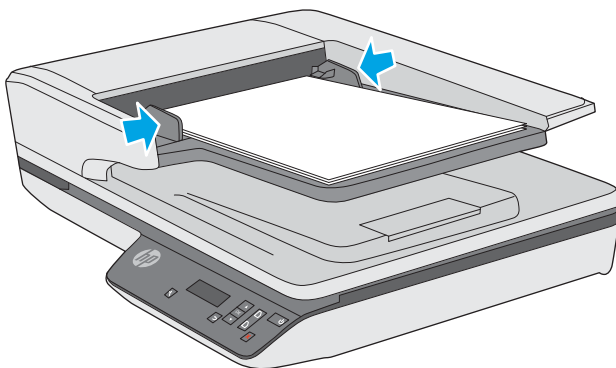


- Vodili za papir prilagodite širini dokumenta. Če je med vodili in robovi dokumentov prostor, bo optično prebrana slika morda poševna.



OPOMBA: Majhne dokumente, kot so čeki, naložite tako, da je najdaljši rob vzporedno z vodili za širino papirja.


Slika 2-2 Prilagodite vodili za papir



Nalaganje dokumentov

Izberite vrsto dokumentov, ki jih želite naložiti na vhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov, in nato uporabite enega od teh načinov:

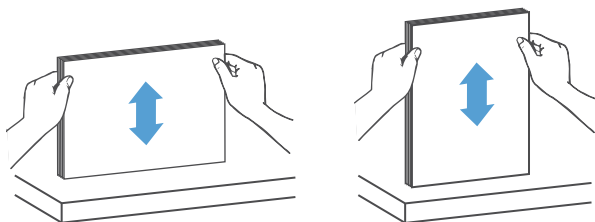
- [Nalaganje dokumentov enake velikosti](#)
- [Nalaganje dokumentov na stekleno ploščo optičnega bralnika.](#)

 **OPOMBA:** Pri optičnem branju občutljivih dokumentov (npr. fotografij ali dokumentov na nagubanem oz. zelo lahkem papirju) položite dokument na stekleno ploščo optičnega bralnika z licem navzdol.


Nalaganje dokumentov enake velikosti

Oglejte si razdelek [Obvezne smernice pred nalaganjem dokumentov](#) in nato upoštevajte navodila za nalaganje dokumentov enake velikosti na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov:

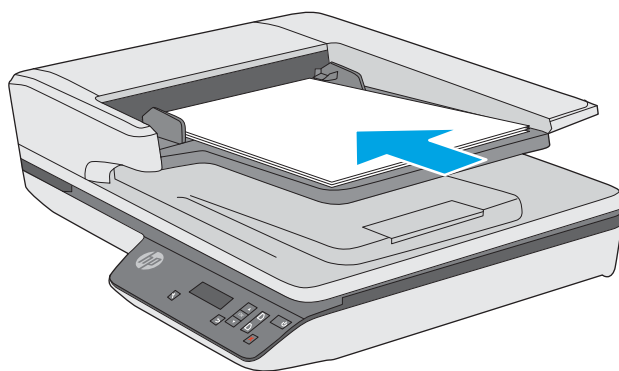
1. Z daljšim robom strani udarite ob ravno površino, obrnite dokument in udarite zgornji rob strani dokumenta, da poravnate robove strani dokumenta.



2. Strani naložite tako, da je natisnjena stran obrnjena z licem navzgor, zgornji rob strani pa obrnjen proti podajalnemu pladnju samodejnega podajalnika dokumentov.

 **OPOMBA:** Ne udarite roba svežnja dokumentov in ne spustite svežnja papirja na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov.

Slika 2-3 Naložite strani enake velikosti na podajalni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov



3. Vodili za papir prilagodite širini dokumentov.

 **OPOMBA:** Vodil za papir ne potisnite pretesno, saj lahko upogneta dokumenta.

Dokumenti so zdaj pripravljeni na optično branje.

Nalaganje dokumentov na stekleno ploščo optičnega bralnika.


1. Odprite pokrov optičnega bralnika.
2. Položite dokument z licem navzdol na stekleno ploščo optičnega bralnika, kot kažejo oznake na izdelku.
3. Zaprite pokrov optičnega bralnika. Dokument je pripravljen za optično branje.

Začetek optičnega branja iz strojne opreme

Optično branje z gumbi na nadzorni plošči

Za optično prebirati dokumenta z gumbi na nadzorni plošči upoštevajte ta navodila:

1. Naložite izvornike.
2. Z gumboma ▼ in ▲ izberite želeno bližnjico za optično branje.
3. Pritisnite gumb za enostransko optično branje (📄) za optično branje enostranskih dokumentov ali gumb za dvostransko optično branje (📄) za optično branje dvostranskih dokumentov.

 **OPOMBA:** Če je papir naložen v en vir, vendar ne v drugega, bo samo optični bralnik bral samo iz tega vira. Če je papir na primer naložen v samodejnem podajalniku dokumentov, ni pa naložen na stekleni plošči optičnega bralnika, bo optični bralnik bral iz samodejnega podajalnika dokumentov.

Uporaba programske opreme za optično branje (Windows)

V spodnjih razdelkih je opisano, kako uporabite programsko opremo za optično branje.

Delo z bližnjicami za optično branje

Bližnjice za optično branje omogočajo hitro in učinkovito izbiranje nastavitev za pogosto uporabljena opravila optičnega branja.



- Bližnjice nastavite in spremenite s programsko opremo HP Scan.

Ogled bližnjic za optično branje

Če si želite ogledati obstoječe bližnjice za optično branje, zaženite programsko opremo HP Scan. Obstoječe bližnjice za optično branje so prikazane na seznamu na levi strani.


Ustvarjanje bližnjic za optično branje

Če želite ustvariti bližnjico za optično branje, sledite tem korakom:

1. Zaženite programsko opremo HP Scan.
2. Kliknite **Ustvari novo bližnjico za optično branje**.
3. Vnesite ime nove bližnjice.
4. Izberite, ali želite ustvariti novo bližnjico s trenutnimi nastavitvami ali vnaprej obstoječo bližnjico.
5. Kliknite **Ustvari**.
6. Spremenite nastavitve za novo bližnjico za optično branje. Za dodatne nastavitve kliknite **Več**.
7. Kliknite ikono »Shrani«  ob imenu nove bližnjice na seznamu bližnjic, če želite shraniti spremembe bližnjice, ali ikono »Razveljavi« , da razveljavite spremembe.

Spreminjanje bližnjic (samo v sistemu Windows)

Če želite spremeniti bližnjico za optično branje, upoštevajte ta navodila:

1. Zaženite programsko opremo HP Scan.
2. na seznamu na levi strani izberite bližnjico, ki jo želite spremeniti.
3. Izberite nastavitve na desni strani zaslona. Za dodatne nastavitve kliknite **Več**.
4. Kliknite ikono »Shrani«  na desni strani imena bližnjice, da shranite spremembe.

Optično branje s programsko opremo HP Scan (Windows)

1. Zaženite programsko opremo HP Scan.
2. Izberite bližnjico za optično branje in kliknite **Optično preberi**.

Kliknite **Prekliči**, če želite ustaviti optično branje.

Optično branje v sliko (Windows)

1. Naložite dokument v podajalnik dokumentov ali na stekleno ploščo ploskega optičnega bralnika.
2. Zaženite programsko opremo HP Scan.
3. Izberite **Shrani kot JPEG** ali **Pošlji po e-pošti kot JPEG** in kliknite **Optično preberi**.

-ali-

Izberite katero koli drugo bližnjico za optično branje, možnost v polju **Vrsta elementa** spremenite v **Fotografija**, na spustnem seznamu **Vrsta datoteke** izberite slikovno datoteko in nato kliknite **Optično preberi**.

Optično branje v PDF (Windows)

1. Naložite dokument v podajalnik dokumentov ali na stekleno ploščo ploskega optičnega bralnika.
2. Zaženite programsko opremo HP Scan.
3. Izberite **Shrani kot PDF** ali **Pošlji po e-pošti kot PDF** in kliknite **Optično preberi**.

-ali-

Izberite katero koli drugo bližnjico za optično branje in nato na spustnem seznamu **Vrsta datoteke** izberite PDF ter kliknite **Optično preberi**.

Optično branje besedila za urejanje (programska oprema za optično prepoznavanje znakov) (Windows)

Optični bralnik uporablja optično prepoznavanje znakov (OCR) za pretvorbo besedila na strani v besedilo, ki ga lahko uredite v računalniku. Programska oprema za optično prepoznavanje znakov je priložena optičnemu bralniku. Več informacij o uporabi programske opreme za optično prepoznavanje znakov najdete v temi **optično branje besedila za urejanje** v spletni pomoči.

Optično branje v e-pošto (Windows)



OPOMBA: Za optično branje v e-pošto preverite, ali je na voljo internetna povezava.

1. Naložite dokument v podajalnik dokumentov ali na stekleno ploščo ploskega optičnega bralnika, kot kažejo oznake.
2. Zaženite programsko opremo HP Scan.
3. Izberite **Pošlji po e-pošti kot PDF** ali **Pošlji e-pošti kot JPEG** in kliknite **optično preberi**.

-ali-

Lahko pa izberete katero koli drugo bližnjico za optično branje in nato **E-pošta** na spustnem seznamu **Vrsta datoteke** ter kliknete **Optično preberi**.

Optično branje v oblak (Windows)



OPOMBA: Za optično branje v oblak preverite, ali je na voljo internetna povezava.

1. Naložite dokument v podajalnik dokumentov ali na stekleno ploščo ploskega optičnega bralnika, kot kažejo oznake.
2. Zaženite programsko opremo HP Scan.
3. Izberite **Pošlji v oblak** in kliknite **Optično preberi**.

Optično branje dolgih ali zelo dolgih dokumentov (Windows)

Optični bralnik privzeto samodejno zazna velikost strani z možnostjo **Samodejno zaznaj velikost** na spustnem seznamu z velikostmi strani.

Za dolge ali zelo dolge dokumente izberite **Dolgi (8,5 x 34 palcev)** ali **Zelo dolgi (8,5 x 122 palcev)** na spustnem seznamu z velikostmi strani v nastavitvah bližnjic za optično branje.



OPOMBA: Pri optičnem branju dolge ali izredno dolge strani lahko optično preberete samo eno stran hkrati.

Če je nastavljeno optično branje dolgih ali zelo dolgih strani in se stran zagotovi, bo morda zaradi tega zmečkana celotna stran. Bližnjice za optično branje, ki določajo dolge ali zelo dolge strani, zato izberite samo takrat, ko optično berete strani, daljše od 356 mm.

Zaznavanje več podanih strani hkrati

Funkcija za zaznavanje več podanih strani ustavi optično branje, če zazna, da je bilo v optični bralnik podanih več strani hkrati. Ta funkcija je privzeto omogočena.

Pri optičnem branju bo morda uporabno, če onemogočite to funkcijo:

- večdelnih obrazcev (HP tega ne priporoča) in
- dokumentov, na katerih so nalepljene nalepke ali lepljive opombe.



OPOMBA: Pri optičnem branju s programsko opremo drugih proizvajalcev funkcijo za zaznavanje več podanih strani hkrati omogočite v uporabniškem vmesniku TWAIN.


Vsakdanje optično branje

Bližnjica **Vsakdanje optično branje** omogoča uporabnikom, da določijo in shranijo bližnjico za optično branje za vsakdanje potrebe. Če je izbrana bližnjica **Vsakdanje optično branje**, lahko prilagodite spodnje elemente v razdelku **Nastavitve bližnjic za optično branje**:

- **Vrsta elementa**
- **Strani strani**
- **Velikost strani**
- **Barvni način**
- **Cilj/Vrsta datoteka**

Samodejno zaznavanje velikosti strani (Windows)

Optični bralnik lahko z možnostjo **Samodejno zaznaj velikost** samodejno zazna velikosti strani. Če uporabite možnost **Samodejno zaznaj velikost**, je optično prebrana slika obrezana do velikosti zaznane strani, morebitna poševna vsebina pa je poravnana.

 **OPOMBA:** Pri optičnem branju s programsko opremo za optično branje, ki ni HP-jeva, lahko možnosti obrezovanja nastavite v uporabniškem vmesniku programa TWAIN.


Informacije o nastavitvah samodejnega zaznavanja velikosti strani najdete v spletni pomoči za programsko opremo za optično branje, ki jo uporabljate.

Samodejno zaznavanje barv (Windows)

S to funkcijo lahko zmanjšate velikost optično prebrane datoteke, tako da barvne optično prebrane dokumente shranite kot samo strani, ki vsebujejo barve, ostale strani pa shranite kot črno-bele.

Če želite nastaviti samodejno zaznavanje barv na optično prebrani kopiji, upoštevajte ta navodila:

1. Zaženite programsko opremo HP Scan.
2. Izberite bližnjico za optično branje.
3. Kliknite spustno polje **Barvni način** in izberite **Samodejno zaznaj barvo**.
4. Če želite prilagoditi vrednost za občutljivost za možnost **Samodejno zaznaj barvo** in nastavitve izhoda, kliknite **Več**, izberite **Slika** in nato kliknite spustno polje **Samodejno zaznaj barvo**.

 **OPOMBA:** Informacije o nastavitvah za samodejno zaznavanje barv najdete v spletni pomoči za programsko opremo za optično branje, ki jo uporabljate.

Pri optičnem branju s programsko opremo za optično branje, ki ni HP-jeva, lahko možnosti samodejnega zaznavanja barv nastavite v uporabniškem vmesniku programa TWAIN.

Optično branje v načinu izboljšanega črno-belega besedila način (Windows)

S to funkcijo lahko izboljšate optično prebrano sliko pri optičnem branju dokumentov s črno-belim besedilom. Če želite uporabiti to funkcijo, upoštevajte ta navodila:

1. Zaženite programsko opremo HP Scan.
2. Izberite bližnjico za optično branje.
3. Kliknite **Več** ter izberite zavihek **Slika** in **Prag**.
4. Izberite **Izboljšano besedilo** in kliknite **V redu**.

Samodejna poravnava optično prebranih slik (Windows)

Windows: S funkcijo **Samodejna poravnava** poravnate vsebino, ki se je nagnila glede na mere papirja izvirnika. S funkcijo **Samodejno zaznaj velikost** izravnate slike strani, ki so se morda nagnile med optičnim branjem.

1. Zaženite programsko opremo HP Scan.
2. Izberite bližnjico za optično branje.
3. Kliknite **Več** ter izberite zavihek **Dokument** in nato **Poravnava vsebine**.

Uporaba programske opreme za optično branje (OS X)

V spodnjih razdelkih najdete navodila za optično branje dokumentov s programom Image Capture družbe Apple. Ta opravila lahko izvedete tudi s programsko opremo HP Easy Scan.

Optično branje dokumentov (OS X)

1. Položite dokument na steklo optičnega bralnika ali v podajalnik dokumentov.
2. V mapi **Applications (Aplikacije)** dvokliknite ikono **HP Easy Scan**.
3. Preverite, ali je ta ScanJet XXX izbran optični bralnik.
4. Izberite bližnjico za optično branje, ki ustreza želenemu opravilu optičnega branja.
5. Kliknite gumb **Optično preberi**.
6. Ko optično preberete vse strani, v meniju **Datoteka** izberite možnost **Shrani** in določite, kako in kam želite shraniti datoteko.

Optično branje iz drugih programov (OS X)

Sliko lahko optično preberete neposredno v kateri koli program, ki je združljiv z ICA-jem. V programu poiščite možnosti za uvoz ali pridobitev slik iz optičnega bralnika.



OPOMBA: Programska oprema HP ne podpira optičnega branja TWAIN. Če program podpira funkcije za uvoz in pridobivanje, a vaš HP-jev optični bralnik ni naveden, lahko program išče le optične bralnike, ki podpirajo TWAIN.

Nasveti za optično branje

Optimiranje hitrosti optičnega branja in opravi

Na hitrost posla optičnega branja vpliva več nastavitev. Če želite optimizirati hitrost optičnega branja, si oglejte spodnje informacije.

- Za najboljše delovanje preverite, ali računalnik izpolnjuje priporočene sistemske zahteve. Če si želite ogledati minimalne in priporočene sistemske zahteve, obiščite spletno mesto www.hp.com ter na tem mestu vnesite model svojega optičnega bralnika in besedo **specifikacije**.
- Shranjevanje optično prebrane kopije v obliki zapisa, po kateri je mogoče iskati (npr. PDF z možnostjo iskanja) traja dlje kot shranjevanje v obliko zapisa slike, ker je optično prebrana kopija analizirana z optičnim prepoznavanjem znakov (OCR). Preden izberete obliko zapisa za optično prebrano kopijo, po kateri je mogoče iskati, preverite, ali potrebujete izhodno datoteko, po kateri je mogoče iskati.
- Optično branje pri višji ločljivosti podaljša čas optičnega branja in ustvari večjo datoteko, vendar nima nobenih prednosti. Če optično berete pri veliki ločljivosti, zmanjšajte ločljivost, da povečate hitrost optičnega branja.

Optično branje občutljivih izvirnikov

Za optično branje občutljivih dokumentov (npr. fotografij ali dokumentov na nagubanem oz. zelo lahkem papirju) položite dokument na stekleno ploščo ploskega optičnega bralnika z licem navzdol.

3 Nega in vzdrževanje

V tem razdelku najdete informacije o tem, kako skrbeti za optični bralnik in ga vzdrževati. Najnovejše informacije o vzdrževanju najdete na spletnem mestu www.hp.com/support.

- [Zavihek »Vzdrževanje« pripomočka HP Scanner Tools Utility](#)
- [HP Utility \(OS X\)](#)
- [Čiščenje izdelka](#)
- [Zamenjava delov](#)
- [Naročanje potrošnega materiala za vzdrževanje in optično branje](#)

Zavihek »Vzdrževanje« pripomočka HP Scanner Tools Utility

Na zavihku **Vzdrževanje** pripomočka HP Scanner Tools Utility so prikazani podatki o uporabi optičnega bralnika, preteklem vzdrževanju in nastavitvah vzdrževanja. V pripomočku HP Scanner Tools Utility je na voljo možnost beleženja vzdrževalnih opravil optičnega bralnika in spreminjanja nastavitve opozoril o vzdrževanju.

Podrobne informacije najdete v pomoči za HP Scanner Tools Utility.

HP Utility (OS X)

Na zavihku **Vzdrževanje** pripomočka HP Scanner Tools Utility so prikazani podatki o uporabi optičnega bralnika, preteklem vzdrževanju in obvestila, ko je treba izvesti vzdrževanje. Obvestilo se prikaže v pripomočku HP Utility, ko izberete zavihek **Vzdrževanje**.

Čiščenje izdelka

Z občasnim čiščenjem optičnega bralnika zagotovite vrhunsko kakovost optičnega branja. Nega je odvisna od številnih dejavnikov, tudi od pogostosti uporabe in okolja. Redno čiščenje izvajajte po potrebi.

Čiščenje stekla optičnega bralnika

- [Uvod](#)
- [Kaj potrebujete za čiščenje](#)
- [Čiščenje stekla optičnega bralnika](#)


Uvod

Občasno očistite stekleno ploščo optičnega bralnika, zlasti kadar so na njej prah ali delci.

Kaj potrebujete za čiščenje

Pred čiščenjem se prepričajte, da imate:

- krpo za čiščenje, ki ne pušča vlaken, ali krpo iz mikrovlaken in
- čistila za steklo ali čisto vodo.

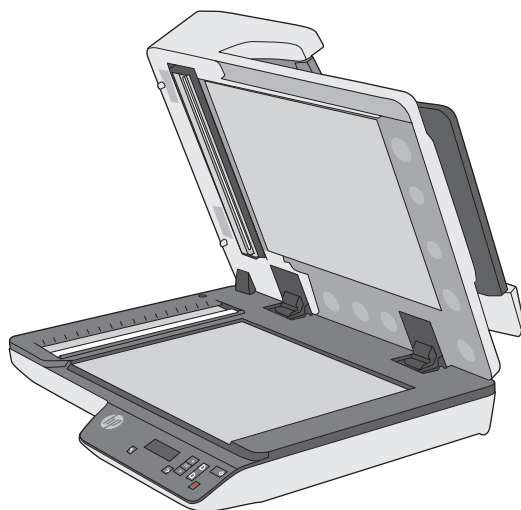
 **POZOR:** Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo abrazivne snovi, aceton, benzen in ogljikov tetraklorid, saj te kemikalije lahko poškodujejo stekleno ploščo optičnega bralnika.

Izogibajte se tudi izopropilnemu alkoholu, ki lahko na steklu pusti črte.

Čiščenje stekla optičnega bralnika

Za čiščenje steklene plošče optičnega bralnika upoštevajte ta navodila:

1. Dvignite podajalnik dokumentov.



2. Uporabite čisto krpo, navlaženo z vodo, ki ne pušča vlaken, ali razpršite detergent za čiščenje stekla na krpo za čiščenje, ki ne pušča vlaken, in nato temeljito očistite stekleno ploščo ploskega optičnega bralnika.

POZOR: Čistila ne pršite neposredno na stekleno ploščo optičnega bralnika, saj jo lahko trajno poškodujete.

3. Stekleno ploščo osušite s suho, mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

OPOMBA: Preverite, ali je steklena plošča optičnega bralnika povsem suha.

4. Vključite optični bralnik.

Optični bralnik je pripravljen za uporabo.

Čiščenje trakov optičnega bralnika v samodejnem podajalniku dokumentov

- [Uvod](#)
- [Čiščenje trakov optičnega bralnika](#)

Uvod

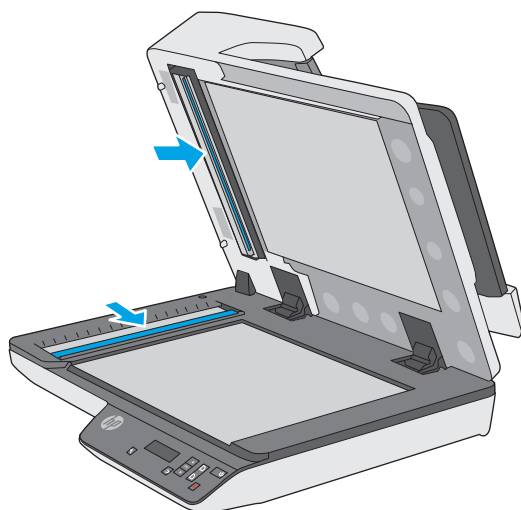
Občasno očistite oba trakova optičnega bralnika, zlasti če so na optično prebrani sliki proge.

Čiščenje trakov optičnega bralnika

Pri čiščenju komponente trakov optičnega bralnika upoštevajte ta navodila:

1. Pritisnite gumb za **vklop**, da izklopite optični bralnik, in nato iz njega izključite kabel USB in napajalni kabel.
2. Dvignite podajalnik dokumentov.

3. Trakove optičnega bralnika očistite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken, navlaženo z blagim čistilom za steklo.



! POZOR: Za čiščenje trakov optičnega bralnika uporabljajte samo čistila za steklo. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo abrazivne snovi, aceton, benzen in ogljikov tetraklorid, saj lahko poškodujejo trakova optičnega bralnika. Ne uporabljajte izopropilnega alkohola, ki lahko na traku optičnega bralnika pusti črte.

Čistila za steklo ne pršite neposredno na trak optičnega bralnika.

4. Trakove optičnega bralnika osušite s suho in mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Očistite trakove sivega odsevnega materiala na vsakem traku.
5. Zaprite podajalnika dokumentov, na optični bralnik znova priključite kabel USB in napajalnik ter pritisnite [gumb za vklop](#), da vklopite optični bralnik. Optični bralnik je pripravljen za uporabo.

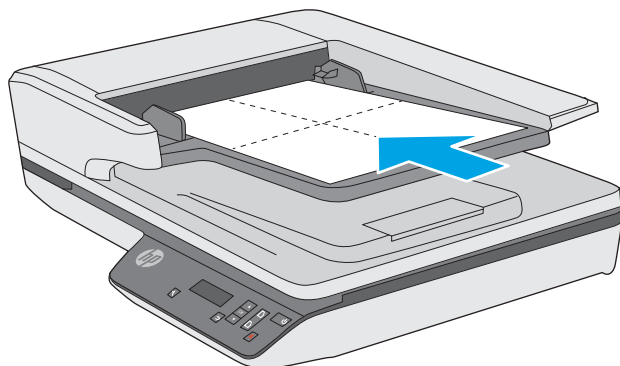
Čiščenje poti papirja

Če so na optično prebranih kopijah črte ali proge, očistite pot papirja s HP-jevo krpo za čiščenje poti papirja.

Pot papirja očistite tako:

1. Odprite zapečateni vsebnik s HP-jevo krpo za čiščenje poti papirja tako, da začnete pri zarezi. Pazite, da ne strgate krpe za čiščenje.
2. Odstranite krpo za čiščenje in jo razgrnite.

3. Vstavite razgrnjeno krpo v podajalnik pladenj dokumentov.



4. Zaženite HP Scanner Tools Utility in kliknite zavihek **Vzdrževanje**.
5. V razdelku **Clean Paper Path (Čiščenje poti papirja)** kliknite **Clean (Očisti)**, da podate krpo skozi optični bralnik.

POZOR: Preden nadaljujete z naslednjim korakom, počakajte vsaj dve minuti, da se sestavni deli posušijo.

6. V optični bralnik položite največ pet strani natisnjenega papirja. Optično preberite strani in si oglejte rezultate.
7. V razdelku **Record Cleaning Paper Path (Zabeleži čiščenje poti papirja)** kliknite **Record Cleaning (Zabeleži čiščenje)**, da zabeležite to čiščenje in posodobite zgodovino čiščenja poti papirja.

Zamenjava delov

Po potrebi zamenjajte dele, da ohranite visoko kakovost optično prebranih kopij. Dele boste morda morali zamenjati, ko vas o tem obvesti Scanner Tools Utility (Pripomoček z orodji optičnega bralnika) ali kadar optični bralnik ne deluje pravilno. V nadomestnem kompletu valjev samodejnega podajalnika dokumentov za HP ScanJet Pro 3500 f1 so ti nadomestni deli:

- pokrov valja,
- ločevalni valji in
- modul z zajemalnim valjem.

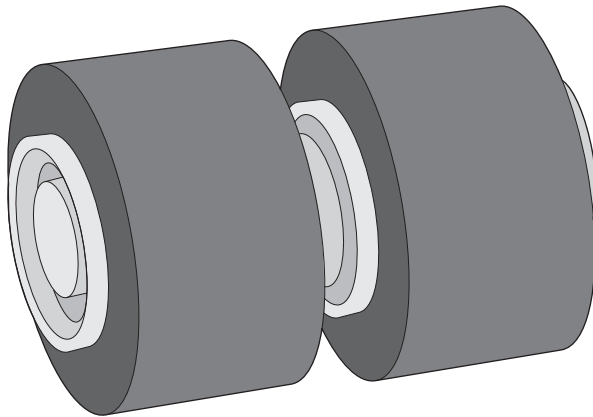
Nadomestnemu kompletu so priložena tudi podrobna navodila za zamenjavo posameznega dela.



OPOMBA: HP priporoča, da zajemalni modul in ločevalne valje zamenjate vsakih 100.000 optično prebranih kopij.

Windows: HP Scanner Tools Utility vas lahko opomni, ko je potrebno servisiranje, odvisno od številnih okoliščin in se lahko zgodi prej kot v zgoraj navedenem razmiku zamenjav.

Zamenjava ločevalnih valjev in pokrova



Ločevalne valje morate zamenjati v teh primerih:

- Windows: Ko je v pogovornem oknu **Priporočeno vzdrževanje** označeno, da je zanje potrebno vzdrževanje.
- Če se v optičnem bralniku večkrat zagozdi papir.

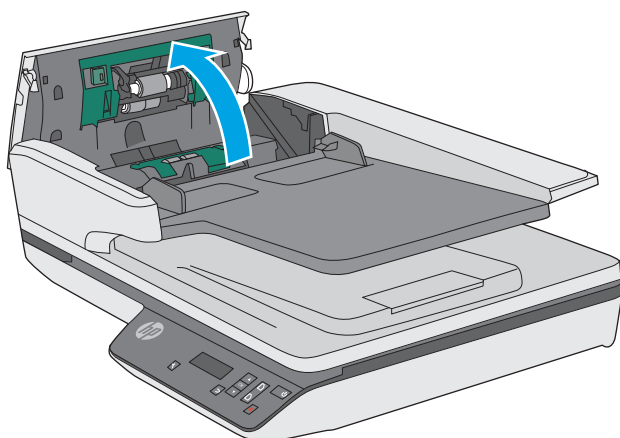


OPOMBA: Komplet za zamenjavo valjev je potrošni material in zanj ne velja garancija ali standardne pogodbe o servisiranju.

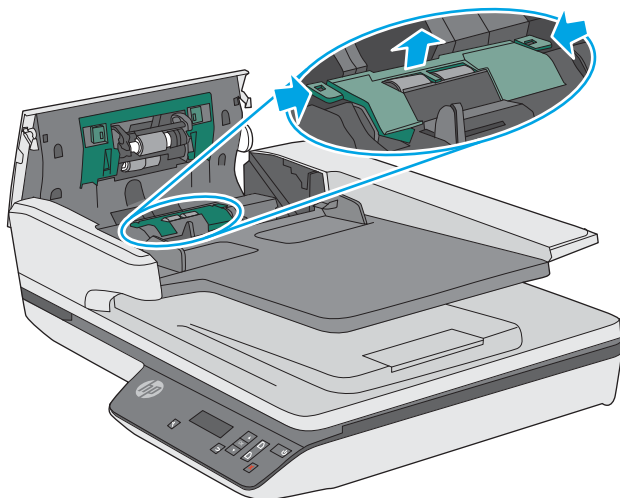
Za zamenjavo ločevalnih valjev upoštevajte ta navodila:

1. Pritisnite gumb za **vklop**, da izklopите optični bralnik, in nato iz njega izključite kabel USB in napajalni kabel.

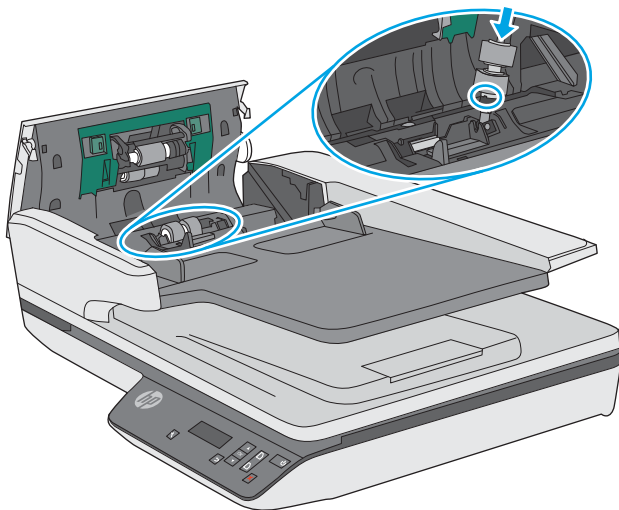
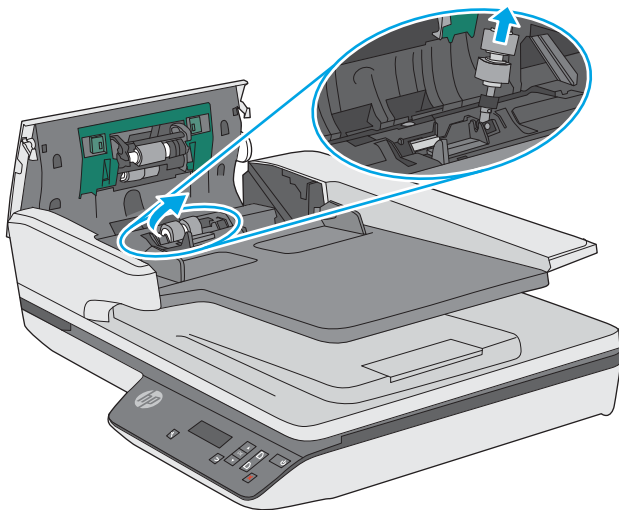
2. Odprite pokrov podajalnika dokumentov.



3. Stisnite jezička ob straneh pokrova valja in nato dvignite pokrov valja, da ga odstranite.



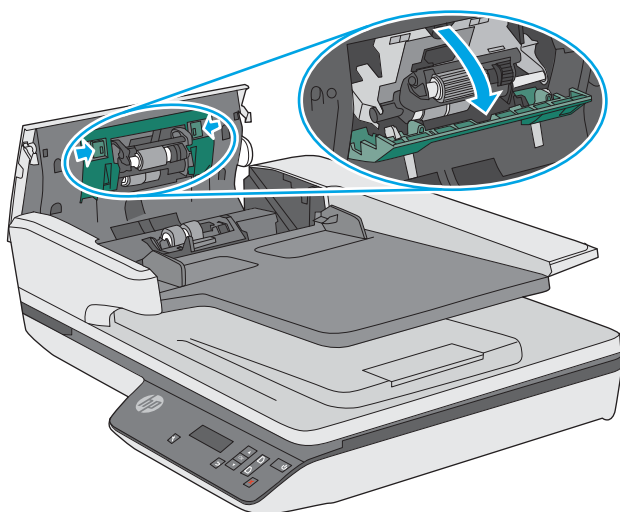
4. Odstranite in zamenjajte valje, kot je opisano v navodilih, ki so bila priložena kompletu za zamenjavo.



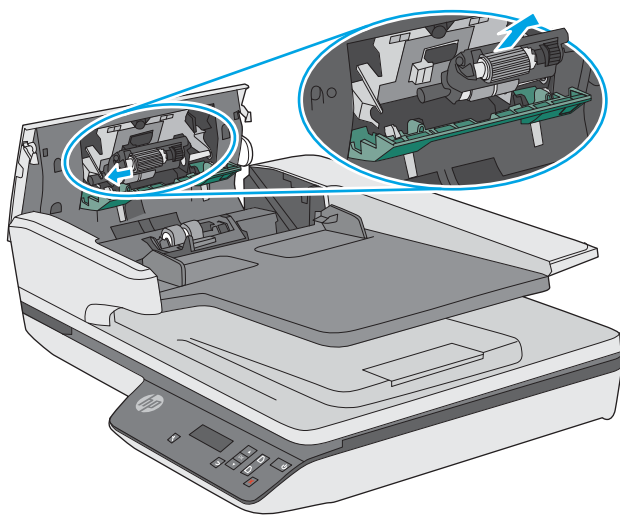
5. Znova namestite pokrov valja in nadaljujte z zamenjavo modula zajemalnega valja.

Zamenjava modula zajemalnega valja

1. Stisnite jezička ob straneh pokrova valja in nato spustite pokrov valja.



2. Gred valja odstranite iz nosilca in nato odstranite modul valja.



3. Zamenjajte modul zajemalnega valja, kot je opisano v navodilih, ki so bila priložena kompletu za zamenjavo.
4. Zaprite pokrov podajalnika dokumentov. Znova priključite kabel USB in napajalni kabel na optični bralnik.
5. Pritisnite **gumb za vklop**, da vklopite optični bralnik:
6. **Windows:** Posodobite zgodovino vzdrževanja optičnega bralnika.
 - Zaženite HP Scanner Tools Utility.
 - V razdelku **Evidenca zamenjav** kliknite **Zabeleži in zamenjaj**, da zabeležite to zamenjavo in posodobite zgodovino zamenjave valjev.

Optični bralnik je pripravljen za uporabo.

Naročanje potrošnega materiala za vzdrževanje in optično branje

Če želite naročiti nadomestne dele za optični bralnik, obiščite HP-jevo spletno mesto z deli optičnega bralnika na naslovu www.hp.com/buy/parts.

4 Odpravljanje težav

V tem razdelku so opisane rešitve za odpravljanje najpogostejših težav z optičnim bralnikom.

Dodatne nasvete o odpravljanju težav najdete v pomoči za HP-jev program optičnega branja, ki ga uporabljate.

Osnovni nasveti za odpravljanje težav

Optični bralnik lahko zaradi preprostih težav, kot so madeži na traku optičnega bralnika ali nepritrjeni kabli, ustvari zabrisane optično prebrane kopije, se nepričakovano odziva ali preneha delovati. V primeru težav z optičnim branjem vedno preverite spodnje elemente.

- Pri optičnem branju dokumenta, ki bo analiziran z optičnim prepoznavanjem znakov (OCR-jem), zagotovite, da bo izvirni dokument dovolj jasen za analizo.
- Kabel USB in napajalni kabel morata biti trdno priključena na ustrezna priključka na hrbtni strani naprave, napajalni kabel pa mora biti priključen tudi na delujočo električno vtičnico ali prenapetostno zaščito.
- Prepričajte se, da se optični bralnik ni samodejno izklopil. Pritisnite **gumb za vklop**, da vklopite optični bralnik.



NASVET: S pripomočkom HP Scanner Tools Utility (Windows) ali HP Utility (OS X) spremenite nastavitve samodejnega izklopa.

- Prepričajte se, ali se optični bralnik napaja z električno energijo.
 - Preverite, ali na ohišju napajalnika sveti zelena lučka.
 - Če zelena lučka ne sveti, preverite napajanje električne vtičnice oz. prenapetostne zaščite, v katero je priključen napajalnik.
 - Če je z električnim napajanjem vse v redu, zelena lučka pa še vedno ne sveti, je napajalni kabel morda okvarjen. Za pomoč si oglejte spletno mesto www.hp.com/support.
- Če se prikaže sporočilo o napaki **Optičnega bralnika ni mogoče najti**, ko poskušate uporabiti optični bralnik, ga izklopite, počakajte 30 sekund in nato vklopite optični bralnik. Če se sporočilo prikaže znova, boste morda morali ponastaviti optični bralnik.
- Če ste optični bralnik priključili na računalnik prek zvezdišča USB ali vrat USB na sprednji strani računalnika, izključite kabel optičnega bralnika in ga znova priključite na vrata USB na zadnji strani računalnika.
- Windows: Prepričajte se, da je gumb »Optično preberi« omogočen (dodatne informacije najdete v razdelku »Dostopnost izdelka«).
- Izklopite optični bralnik, počakajte 30 sekund in ga znova vklopite.
- Poskrbite, da je pokrov podajalnika dokumentov zaprt.
- Ponovno zaženite računalnik.

Če težave s tem ne odpravite, jso HP-jeva programska oprema za optično branje, vdelana programska oprema ali gonilniki zastareli oziroma poškodovani. Na spletnem mestu www.hp.com/support poiščite posodobitve programske opreme, vdelane programske opreme in gonilnikov za optični bralnik.

Preskus optičnega bralnika

Preskusite optični bralnik po teh navodilih:

1. Preverite, ali je napajalni kabel optičnega bralnika čvrsto priključen na električno vtičnico oz. prenapetostno zaščito. Preverite, ali na ohišju napajalnika sveti zelena lučka, in se prepričajte, ali napajalni kabel deluje.
2. Če je napajalni kabel priključen na prenapetostno zaščito, preverite, ali je ta priključena na vtičnico in vklopljena.
3. Pritisnite **gumb za vklop**, da izklopite optični bralnik, izključite napajalni kabel iz optičnega bralnika in nato izklopite računalnik, na katerega je priključen optični bralnik. Počakajte 30 sekund, znova priključite napajalni kabel na optični bralnik, pritisnite **gumb za vklop**, da vklopite optični bralnik, in nato vklopite računalnik.
4. Znova poskusite izvesti optično branje.

Ponastavljanje optičnega bralnika

Optični bralnik boste morda morali ponastaviti v teh primerih:

- Če se pri uporabi optičnega bralnika prikaže sporočilo o napaki, podobno temu: **Optičnega bralnika ni bilo mogoče zagnati**.
- Če se pri uporabi optičnega bralnika prikaže sporočilo o napaki **Optičnega bralnika ni bilo mogoče najti**, ki je ne morete odpraviti tako, da optični bralnik izklopite, počakajte 30 sekund in ga nato znova vklopite.

Optični bralnik znova zaženete tako:

1. Zaprite programa HP Scan in HP Scanner Tools Utility, če sta odprta.
2. Pritisnite **gumb za vklop**, da izklopite optični bralnik, in nato iz njega izključite napajalni kabel.
3. Počakajte 30 sekund.
4. Znova priključite napajalni kabel in pritisnite **gumb za vklop**, da vklopite optični bralnik.

Odpravljanje težav pri namestitvi optičnega bralnika

- [Preverjanje kablov](#)
- [Odstranitev in ponovna namestitev gonilnikov in orodij za optični bralnik HP ScanJet \(Windows\)](#)

Preverjanje kablov

Vrsta kabla	Ukrep
Napajalni kabel	<p>Napajalni kabel povezuje optični bralnik in električno vtičnico.</p> <ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je napajalni kabel dobro pritrjen na optični bralnik in delujočo električno vtičnico ali prenapetostno zaščito.• Če je napajalni kabel povezan s prenapetostno zaščito, zagotovite, da je ta priključena v vtičnico in vklopljena.• Pritisnite gumb za vklop, da izklopite optični bralnik, in nato izklopite računalnik. Po 30 sekundah znova vklopite optični bralnik in nato še računalnik (v tem vrstnem redu).
Kabel USB	<p>Kabel USB povezuje optični bralnik in računalnik.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uporabite kabel, ki je bil priložen optičnemu bralniku. Drug kabel USB morda ne bo združljiv z optičnim bralnikom.• Poskrbite, da bo kabel USB trdno nameščen na optičnem bralniku in računalniku.• Če je kabel USB priključen na vrata USB na sprednji strani računalnika, ga premaknite na vrata USB na hrbtni strani računalnika. <p>Za dodatne informacije o odpravljanju težav s povezavo USB glejte www.hp.com/support, izberite svojo državo/regijo in z iskalnim orodjem poiščite teme o odpravljanju težav s povezavo USB.</p>

Odstranitev in ponovna namestitev gonilnikov in orodij za optični bralnik HP ScanJet (Windows)

Če s preverjanjem priključenih kablov na optičnem bralniku težave ne odpravite, težavo morda povzroča nepopolna namestitev programske opreme. Poskusite odstraniti in nato znova namestiti gonilnike ter orodja za optični bralnik HP ScanJet.

1. Pritisnite [gumb za vklop](#), da izklopite optični bralnik, ter nato iz njega izključite kabel USB in napajalni kabel.
2. V računalniku odprite nadzorno ploščo in z orodjem **Dodaj/odstrani** (v operacijskih sistemih Windows 7, Windows 8, Windows 8.1 in Windows 10 pa z orodjem **Programi in funkcije**) odstranite te programe:
 - Ploski optični bralnik HP ScanJet Pro 3500 f1
 - HP Scan
3. Ponovno zaženite računalnik.
4. Znova namestite gonilnike in orodja za optični bralnik HP ScanJet.

- Izklopite optični bralnik, počakajte 30 sekund in ga znova vklopite. Potrebna programska oprema in gonilniki se bodo namestili samodejno.
 - Če se gonilniki in orodja ne namestijo samodejno, jih namestite s CD-ja s HP-jevo programsko opremo za optično branje.
5. Kabel USB in napajalni kabel znova priključite na optični bralnik ter pritisnite [gumb za vklop](#), da vklopite optični bralnik.

Težave z napajanjem

Preverite, ali je optični bralnik priključen v električno omrežje

Napajalni kabel povezuje optični bralnik in električno vtičnico.

- Preverite, ali je napajalni kabel dobro pritrjen na optični bralnik in delujočo električno vtičnico.
- Če je napajalni kabel povezan s prenapetostno zaščito, zagotovite, da je ta priključena v vtičnico in vklopljena.
- Prepričajte se, ali se optični bralnik napaja z električno energijo.
 - Preverite, ali na ohišju napajalnika sveti zelena lučka.
 - Če zelena lučka ne sveti, preverite napajanje električne vtičnice oz. prenapetostne zaščite, v katero je priključen napajalnik.
 - Če je z električnim napajanjem vse v redu, zelena lučka pa še vedno ne sveti, je napajalni kabel morda okvarjen. Za pomoč si oglejte spletno mesto www.hp.com/support.

Če težave z navedenimi postopki ne odpravite, uporabite ta postopek:

1. Pritisnite **gumb za vklop**, da izklopite optični bralnik, in nato iz njega izključite napajalni kabel.
2. Počakajte 30 sekund.
3. Znova priključite napajalni kabel in pritisnite **gumb za vklop**, da vklopite optični bralnik.

Optični bralnik se ne vklopi

Če se optični bralnik ob pritisku **gumba za vklop** ne vklopi, preverite to:

- Optični bralnik je morda izključen. Preverite, ali ni napajalnik morda izključen iz optičnega bralnika ali iz vira napajanja.
- Napajalnik morda ne deluje.
 - Preverite, ali na ohišju napajalnika sveti zelena lučka.
 - Če zelena lučka ne sveti, preverite napajanje električne vtičnice oz. prenapetostne zaščite, na katero je priključen napajalnik.
 - Če je z električnim napajanjem vse v redu, vendar zelena lučka kljub temu ne sveti, je napajalni kabel morda poškodovan. Pomoč najdete na spletnem mestu www.hp.com/support.

Optični bralnik se izklaplja

Zaradi varčevanja z energijo optični bralnik privzeto preide v način spanja po 15 minutah nedejavnosti, samodejno pa se izklopi po dveh urah nedejavnosti.

Windows: Privzete nastavitve spremenite tako:

1. Zaženite HP Scanner Tools Utility.
2. Kliknite zavihek **Nastavitve** ter izberite ustrezne nastavitve za način mirovanja in samodejni izklop.

- Če želite določiti obdobje nedejavnosti, po katerem optični bralnik preide v način mirovanja, izberite **15 minut** ali **Nikoli** na spustnem seznamu **Mirovanje: Prehod optičnega bralnika v mirovanje po:** .
- Obdobje nedejavnosti, po katerem se optični bralnik samodejno izklopi, določite tako, da izberete ustrezno vrednost (**1 ura**, **2 uri**, **4 ure** ali **8 ur**) na spustnem seznamu **Samodejni izklop: izklopi optični bralnik po:** .

OS X: Z orodjem HP Utility spremenite privzete nastavitve.

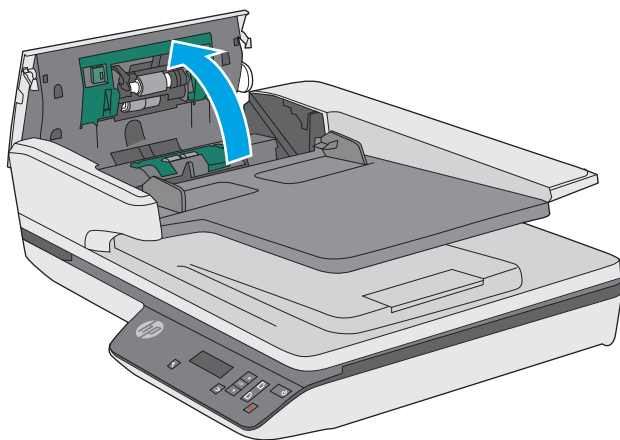
Zastoji papirja

- [Odpravite zastoje na poti papirja](#)
- [Dokument, vložen v optični bralnik, se vedno znova zagozdi](#)

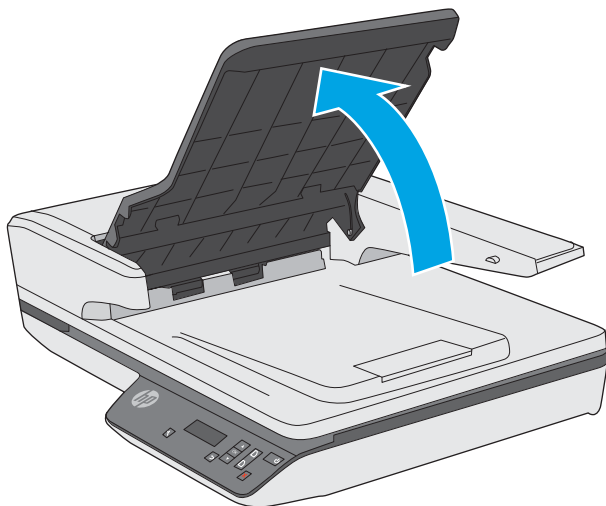
Odpravite zastoje na poti papirja

Če želite odpraviti zastoj papirja, izvedite te korake:

1. Odstranite preostale liste iz podajalnika dokumentov.
2. Dvignite pokrov podajalnika dokumentov, da ga odprete.



3. Iz notranjosti odstranite izvornike ali morebitne ovire.
4. Odstranite vse vidne ovire (na primer papir, sponke in drugo) s poti papirja.
5. Preglejte valje v pokrovu podajalnika dokumentov in odstranite vse vidne delce.
6. Odstranite morebitne izvornike z izhodnega pladnja. Dvignite podajalni pladenj in preverite, da se papir ni zagozdil v poti papirja. Če je na poti papirja še vedno papir, ga previdno izvlomite.



7. Zaprite pokrov podajalnika dokumentov.
8. Znova namestite izvornike na podajalnik dokumentov in jih znova preberite.

Dokument, vložen v optični bralnik, se vedno znova zagozdi

- Predmet morda ne ustreza smernicam za sprejemljive izvornike.
- Na izvirniku so morda nezaželeni predmeti, npr. sponke ali samolepilni listek, ki jih je treba odstraniti.
- Vodila za papir se morajo dotikati robov izvornika.

Težave s podajanjem papirja

Zastajanje, nagibanje, nepravilno podajanje papirja ali podajanje več strani hkrati

- Optično branje vlažnih ali mokrih strani lahko povzroči zagostitev papirja. Prepričajte se, da so strani, ki bodo podane, popolnoma suhe (črnilo je suho, ni mokrih snovi, kot sta lepilo ali korekturna tekočina).
- Preverite, ali so nameščeni vsi valji in ali so vrata valjev in pokrov podajalnika dokumentov zaprti.
- Če se vam zdi, da se strani podajajo poševno, v programski opremi preglejte optično prebrane slike in se prepričajte, da niso poševne.
- Strani morda niso vstavljene pravilno. Poravnajte strani in vodila papirja nastavite tako, da je snop na sredini.
- Da lahko optični bralnik deluje pravilno, se morajo vodila dotikati robov vloženega papirja. Snop papirja mora biti raven, vodila pa tesno ob robovih strani.
- V vhodnem ali izhodnem pladnju je morda večje število strani, kot je dovoljeno. V podajalnik dokumentov naložite manj strani in odstranite strani iz izhodnega pladnja.
- Očistite notranjost optičnega bralnika, če želite pomagati pri zmanjševanju števila nepravilnih podajanj. Če še vedno prihaja do nepravilnega podajanja, očistite valje. Če še vedno prihaja do nepravilnega podajanja, zamenjajte valje.

Papir se ne podaja iz optičnega bralnika

Liste naložite nazaj v podajalnik dokumentov in se prepričajte, ali se dotikajo valjev.

Pokrov podajalnika dokumentov morda ni tesno zapahnjeno. Odprite pokrov in ga nato zaprite, pri tem pa trdno pritisnite obe strani, da ga dobro zaprete.

Morda je težava v strojni opremi optičnega bralnika. Preizkusite optični bralnik po naslednjih korakih:

1. Preverite, ali je napajalni kabel optičnega bralnika ustrezno priključen na električno vtičnico oz. prenapetostno zaščito. Preverite, ali na ohišju napajalnika sveti zelena lučka in se prepričajte, ali napajalnik deluje.
2. Če je napajalni kabel povezan s prenapetostno zaščito, zagotovite, da bo ta priključena na vtičnico in vklopljena.
3. Pritisnite **gumb za vklop**, da izklopite optični bralnik, izključite napajalni kabel iz optičnega bralnika in nato izklopite računalnik, na katerega je priključen optični bralnik. Počakajte 30 sekund, znova priključite napajalni kabel na optični bralnik, pritisnite **gumb za vklop**, da vklopite optični bralnik, in nato vklopite računalnik.
4. Ponovno poskusite z optičnim branjem.

Izvirniki se zvijajo v izhodnem pladnju optičnega bralnika

V suhih okoljih se lahko lahki izvirniki, na primer taki, ki so tiskani na papirju brez ogljika, v izhodnem pladnju zvijejo. Zvijanje lahko preprečite tako, da morebitne zvite robove poravnate, preden jih daste v podajalnik dokumentov.

Težave s kakovostjo slik

Optično prebrane slike niso ravne

- Preverite, ali so vodila podajalnika dokumenta poravnana in pravilno nastavljena glede na širino izvirnika, ki se optično bere. Vodila za papir se morajo dotikati robov izvirnika.
- Windows: S funkcijo **Samodejna poravnava** poravnate vsebino, ki se je nagnila glede na mere papirja izvirnika. S funkcijo **Samodejno zaznaj velikost** izravnate slike strani, ki so se morda nagnile med optičnim branjem.

Na optično prebranih slikah so črte ali proge

Informacije o čiščenju optičnega bralnika najdete v poglavju **Nega in vzdrževanje** v uporabniškem priročniku.

- Preverite, ali so izvirniki čisti in brez gub.
- Očistite stekleno ploščo optičnega bralnika.

Prebrana slika je nejasna

- Preverite, ali so v notranjosti optičnega bralnika morda kakšne ovire in ali so vodila papirja v pravilnem položaju. Poskusite z optičnim branjem še enkrat.
- Preverite, da dokument ni zabrisan.

Optično prebrana slika je popolnoma črna ali bela

- Dokument morda ni pravilno vstavljen v podajalnik dokumentov. Prepričajte se, da je dokument, ki ga želite optično prebrati, v podajalnik dokumentov vstavljen z licem navzgor.
- Windows: Če želite optično prebrati črno-belo sliko, se prepričajte, da prag za črno-bele slike ni nastavljen na mejno vrednost. Če omejitev nastavite na mejno vrednost, nastane slika, ki je popolnoma bela ali črna.
- OS X: Za optično branje slike z besedilom uporabite program Image Capture, možnost **Popravljanje slike** nastavite na **Ročno** in uporabite drsnik **Prag**, da prilagodite prag.

Spodnji del optično prebrane slike je odrezan

Programska oprema za optično branje lahko privzeto optično prebere medije, dolge do 356 mm .

Prepričajte se, da velikost strani, ki ste jo izbrali v programski opremi za optično branje (ali v izbrani bližnjici za optično branje), ustreza dolžini dokumenta, ki ga želite optično prebrati.

Težave v delovanju optičnega bralnika

- [Težave s povezavo](#)
- [Gumbi ne delujejo pravilno](#)
- [Na zaslonu LCD ni prikazan noben element ali pa gumbi optičnega bralnika ne deluje po pričakovanjih](#)
- [Težave z učinkovitostjo optičnega branja](#)

Težave s povezavo

Preverite povezavo USB

Preverite fizično povezavo do optičnega bralnika.

- Uporabite kabel, ki je bil priložen optičnemu bralniku. Drug kabel USB morda ne bo združljiv z optičnim bralnikom.
- Poskrbite, da bo kabel USB trdno nameščen na optičnem bralniku in računalniku. Kabel je pravilno priključen na optični bralnik, če je trizoba oznaka obrnjena navzdol.

Če težave z navedenimi postopki ne odpravite, poskusite naslednje:

1. Odvisno od tega, kako je optični bralnik povezan z računalnikom, naredite nekaj od tega:
 - Če je kabel USB povezan z zvezdiščem USB ali priklopno postajo prenosnega računalnika, ga izvlecite in priključite neposredno na vrata USB na hrbtni strani računalnika.
 - Če je kabel USB neposredno povezan z računalnikom, ga priključite na druga vrata USB na hrbtni strani računalnika.
 - Odstranite vse druge naprave USB iz računalnika razen tipkovnice in miške.
2. Pritisnite **gumb za vklop**, da izklopite optični bralnik, počakajte 30 sekund in ga nato znova vklopite.
3. Ponovno zaženite računalnik.
4. Ko se računalnik zažene, poizkusite znova uporabiti optični bralnik.
 - Če optični bralnik deluje, znova priključite morebitne dodatne naprave USB, eno po eno. Po vsaki priključeni dodatni napravi preskusite optični bralnik. Izklopite naprave USB, ki optičnemu bralniku preprečujejo delovanje.
 - Windows: Če optični bralnik ne deluje, odstranite in nato znova namestite gonilnike in orodja HP ScanJet.
 - HP ScanJet Pro 3500
 - HP Scan

Gumbi ne delujejo pravilno


Gumbi optičnega bralnika ne delujejo pravilno

Po vsakem koraku pritisnite gumb »Optično preberi«, da preverite, ali deluje ustrezno. Če težave ne odpravite, nadaljujte z naslednjim korakom.

1. Morda kateri od kablov ni trdno pritrjen. Prepričajte se, ali sta kabel USB in napajalni kabel pravilno priključena.
2. Izklopite optični bralnik, počakajte 30 sekund in ga znova vklopite.
3. Znova zaženite računalnik.
4. Če težave ne odpravite, je morda težava na nadzorni plošči. Obrnite se na HP-jevo podporo na spletni strani www.hp.com/support.

Na zaslonu LCD ni prikazan noben element ali pa gumbi optičnega bralnika ne deluje po pričakovanjih

Naslednji simptomi kažejo na težave s sprednjo ploščo optičnega bralnika.

- Težave z zaslonom LCD: Zaslona je prazen ali pa na zaslonu manjka del vsebine.
- Težave z gumbi: Gumbi se ne odzivajo ali pa je izvedeno napačno dejanje, ko pritisnete gumb (npr. izvedeno je enostransko optično branje, ko pritisnete gumb za enostransko optično branje ).
- Težave z lučkami: Lučke ne delujejo ali pa označujejo napačno stanje.

Če pri optičnem bralniku pride do ene od teh težav, si oglejte HP-jevo podporo na spletnem mestu www.hp.com/support.

Težave z učinkovitostjo optičnega branja

Optični bralnik ne začne takoj brati

Preverite, ali je pokrov podajalnika dokumentov zaprt, optični bralnik pa vklopljen.

Optični bralnik bere samo eno stran dvostranskega lista

Preverite, ali izbrana bližnjica za optično branje podpira obojestransko optično branje.

Na cilju optičnega branja manjkajo prebrane strani

Med optičnim branjem se lahko posamezne strani zlepijo in so optično prebrane kot ena stran. Prepričajte se, da strani, ki jih želite optično prebrati, niso sprijete.

Na ciljnem mestu optičnega branja strani niso pravilno razporejene

- Preden vstavite dokument z licem navzgor v podajalnik dokumentov, preverite, ali je vrstni red strani izvirnika pravilen.
- Prepričajte se, da na dokumentih ni sponk ali drugih pripetih materialov (na primer samolepilnih listkov), saj ti lahko povzročijo nepravilno podajanje strani.
- Preverite, ali so listi zlepljeni.

Datoteke z optično prebranimi dokumenti so prevelike

- Večina programske opreme za optično branje omogoča, da pri izbiranju vrste izhodne datoteke izberete manjšo velikost datoteke. Dodatne informacije najdete v pomoči za programsko opremo za optično branje, ki jo uporabljate.
- Preverite nastavitev ločljivosti optičnega branja (dodatne informacije najdete v pomoči za programsko opremo za optično branje, ki jo uporabljate.):
 - 200 dpi zadostuje za shranjevanje dokumentov v obliki slik.
 - Za večino pisav ločljivost 300 dpi zadostuje za optično razpoznavanje besedila in pretvorbo v obliko, v kateri ga je mogoče urejati.
 - Za azijske in male pisave priporočamo ločljivost 400 dpi.

Optično branje pri višji ločljivosti, kot je potrebna, ustvari večje datoteke in nima nobenih prednosti.

- Barvne optično prebrane slike ustvarijo večje datoteke kot črno-bele.
- Če želite optično prebrati veliko strani hkrati, priporočamo, da optično preberete manj strani hkrati in ustvarite več manjših datotek.

Dodatne informacije za odpravljanje težav

Telefonska podpora v vaši državi/regiji	Telefonske številke za državo/regijo so na letaku, ki ste ga dobili v škatli skupaj z napravo, ali na spletnem mestu www.hp.com/support/
Pripravite ime naprave, serijsko številko, datum nakupa in opis težave.	
24-urna internetna podpora ter prenos programskih pripomočkov, gonilnikov in elektronskih informacij	www.hp.com/support/
Naročanje pogodb o dodatnih HP-jevih storitvah ali vzdrževanju	www.hp.com/support/

Stvarno kazalo

B

beli optično prebrani dokumenti
odpravljanje težav 50
bližnjice za optično branje 20

Č

čiščenje
pot papirja 32
črni optično prebrani dokumenti
odpravljanje težav 50

D

deli
naročanje 34, 36

F

funkcije
bližnjice za optično branje 20
način izboljšanega črno-belega
besedila 23
podpora za dolge strani 22
podpora za zelo dolge strani 22
samodejno zaznavanje barv 23
zaznaj velikost strani 22
zaznavanje več podanih strani
hkrati 22

G

gonilniki
vrste papirja 15
gumb za napajanje, mesto 2
gumb za vklop/izklop, mesto 2
gumbi
nadzorna plošča optičnega
bralnika 3

H

hitrost
odpravljanje težav 52
hitrost, odpravljanje težav 25

HP-jeva krpa za čiščenje poti
papirja 32
HP-jeva podpora za stranke 54
HP Scan Extended
optično branje iz 20
HP Scanner Tools Utility
uporaba 9
zavihek »Vzdrževanje« 28
HP TWAIN 9

I

informacije o izdelku 1
izdelek
način spanja 11
samodejna ustavitve 11
izhodni pladenj
mesto 2

K

kabel USB
odpravljanje težav 43
kabli
odpravljanje težav 43
krhki izvirniki, optično branje 25
krpa za čiščenje 32

M

manjkajoče strani, odpravljanje
težave 52
mediji
nepravilno podajanje 49
odpravljanje težav 49
se ne podajajo 49
zastoji 48

N

Način izboljšanega črno-belega
besedila 23
Način spanja 11

nadzorna plošča
mesto 2
nagnjene slike 50
namestitev programske opreme
odpravljanje težav 43
napajalnik
odpravljanje težav s kabli 43
naročanje
komplet za zamenjavo valjev
34, 36
potrošni material 38
nastavitve upravljanja napajanja 45
nejasne slike 50
nepravilno podajanje
odpravljanje težav 49
nerazločne slike 50

O

oblak, optično branje v 21
obojestranski optično prebrani
dokumenti
odpravljanje težav 52
odpravljanje težav
beli optično prebrani dokumenti
50
črni optično prebrani dokumenti
50
gumbi 52
hitrost 25, 52
kabli 43
LCD 52
manjkajoče strani 52
namestitev 43
napajanje 45
nejasne slike 50
nepravilno podajanje 49
občutljivi izvirniki 25
obojestranski optično prebrani
dokumenti 52

- odrezane slike 50
- odstranitev in ponovna namestitve programske opreme 43
- optično branje občutljivih izvirkov 25
- osnovni nasveti 40
- papir se ne podaja 49
- ponastavljanje optičnega bralnika 42
- preverjanje napajanja 45
- proge 50
- težave pri podajanju 47
- ukrivljene slike 50
- velike datoteke optično prebranih dokumentov 53
- vrstni red strani 52
- zaslon 52
- zastoji 48
- odrezane slike
 - odpravljanje težav 50
- odstranitev in ponovna namestitve programske opreme 43
- optični bralnik
 - nadzorna plošča 3
 - ponastavljanje 42
- optično branje
 - iz programa HP Scan Extended 20
 - izvirniki 18
 - občutljivi izvirkov 25
 - težave pri podajanju 47
- optično branje v oblak 21
- optično prebran dokument
 - datoteke so prevelike 53

P

- papir
 - nepravilno podajanje 49
 - odpravljanje težav 49
 - podprte vrste 15
 - se ne podaja 49
 - zastoji 48
- podajalnik dokumentov
 - nasveti za vstavljanje 14
 - vstavljanje dokumentov 18
 - zmogljivost 8
- podajanje več strani hkrati 49
- podpora
 - splet 54

- podpora za dolge strani 22
- podpora za stranke
 - splet 54
- podpora za zelo dolge strani 22
- ponastavljanje optičnega bralnika 42
- pot papirja
 - čiščenje 32
 - težave s podajanjem 47
- potrošni material
 - naročanje 38
- proge
 - odpravljanje težav 50
- programska oprema
 - Mac 10
 - odpravljanje težav z namestitvijo 43
 - odstranitev in ponovna namestitve 43
 - Windows 9
- Programska oprema HP Scan
 - Extended vizitka 9
- programska oprema optičnega bralnika
 - Windows 9
- Programska oprema za operacijski sistem Windows 9
- programska oprema za optični bralnik
 - Mac 10
- Programska oprema za OS X 10

S

- Samodejno zaznavanje barv 23
- samodejno zaznavanje velikosti strani 22
- skrivljene slike 50
- spletna mesta
 - nadomestni deli 34, 36
 - naročanje potrošnega materiala 38
 - podpora za stranke 54
- spletna podpora 54
- strani v napačnem vrstnem redu 52

T

- tehnična podpora
 - splet 54
- težave pri podajanju 47
- težave z zaslonom 52

- težave z zaslonom LCD 52
- TWAIN 9

U

- upravljanje napajanja 45

V

- valj
 - zamenjava 34, 36
- vhodni in izhodni pladenj
 - mesto 2
- vklop optičnega bralnika
 - odpravljanje težav 45
- vodila za papir, mesto 2
- vzdrževanje
 - čiščenje poti papirja 32
 - zavihek »Vzdrževanje«
pripomočka HP Scanner Tools Utility 28

Z

- zamenjava valja 34
- zamenjava valja in ločevalne blazinice 36
- zastoji
 - odpravljanje težav 48
- zaznaj velikost strani 22
- zaznavanje več podanih strani hkrati 22
- zmogljivost, podajalnik dokumentov 8

